



Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc đuổi học



Government of South Australia
Department for Education

Vietnamese / Tiếng Việt

Đuổi học là biện pháp nghiêm trọng và lâu dài nhất đối với những hành vi đem lại rủi ro không thể kiểm soát được cho sức khỏe, sự an toàn và phúc lợi của các thành viên trong cộng đồng trường học.

Nếu học sinh bị đuổi khỏi trường của mình, điều đó có nghĩa học sinh đó sẽ không đi học từ 6 đến 18 tháng. Quyết định này do Hiệu trưởng hoặc một người đại diện cho Hiệu trưởng đưa ra.

Nếu bị đuổi khỏi tất cả các trường công lập, điều đó có nghĩa là học sinh này không thể đi học bất kỳ trường công lập nào từ 12 tháng đến 5 năm. Giám đốc Điều hành, Bộ Giáo dục ra những quyết định này.

Chỉ có những học sinh từ 16 tuổi trở lên mới có thể bị đuổi học.

Tôi nên làm gì nếu con tôi bị đuổi học

Trước khi Hiệu trưởng có thể ra quyết định đuổi khỏi trường, đầu tiên họ phải đình chỉ con quý vị 20 ngày. Điều này gọi là 'đình chỉ chờ hướng dẫn'.

Nếu Hiệu trưởng muốn Giám đốc Điều hành xem xét đuổi con quý vị ra khỏi tất cả các trường công lập, trước tiên họ phải đình chỉ con quý vị 30 ngày.

Trong thời gian đình chỉ 20 hoặc 30 ngày, một cuộc họp gọi là 'Hội thảo Hướng dẫn' được tổ chức để:

- quý vị, con quý vị và nhà trường có thể nghe tất cả các thông tin và quan điểm của tất cả những người khác
- có thể đưa ra quyết định về cách tiếp cận tốt nhất đối với hành vi đang quan tâm.

Nhà trường sẽ liên hệ với quý vị để giải thích tại sao Hiệu trưởng cân nhắc đuổi học con của quý vị và cho biết chuyện gì đã xảy ra.

Điều luôn quan trọng là nghe câu chuyện từ mọi phía và làm việc với nhà trường và con của quý vị. Điều đó có thể giúp:

- giữ bình tĩnh
- nói chuyện với con quý vị về việc đã xảy ra
- nói chuyện với nhà trường về việc đã xảy ra.

Phối hợp với nhà trường và con của quý vị để chuẩn bị cho Hội thảo Hướng dẫn (xem trang 2 để biết thông tin về Hội thảo Hướng dẫn).

Lý do tại sao Hiệu trưởng cân nhắc việc đuổi học

Đuổi học là hình thức nghiêm trọng nhất có thể được đưa ra.

Đuổi học được sử dụng cho các tình huống mà hành vi đưa đến rủi ro không thể kiểm soát được đối với sức khỏe, sự an toàn và phúc lợi của các thành viên trong cộng đồng nhà trường.

Thu thập thông tin về việc đã xảy ra

Nhà trường sẽ thu thập thông tin để giúp Hiệu trưởng hiểu chuyện gì đã xảy ra.

Họ sẽ cố gắng tìm hiểu quan điểm của con quý vị.

Nhà trường sẽ làm hết khả năng để linh động về thời điểm và cách thức con quý vị chia sẻ suy nghĩ của mình về việc đã xảy ra.

Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc đuổi học

Hiệu trưởng ra quyết định như thế nào

Hiệu trưởng phải có một quyết định công bằng. Có nhiều điều họ cần xem xét trước khi ra quyết định. Ví dụ:

- thông tin từ những người khác
- quan điểm của con quý vị
- mức độ nghiêm trọng và thường xuyên của hành vi
- các nhu cầu của con quý vị và những hỗ trợ nào đã được cung cấp để giúp chúng hành xử an toàn và tích cực.

Luật pháp nói gì

Luật (Đạo luật Giáo dục và Dịch vụ Trẻ em năm 2019) nói rằng Hiệu trưởng có thể đuổi học một học sinh nếu họ tin rằng học sinh đó đã:

- có hành vi bạo lực hoặc đe dọa sử dụng bạo lực
- hành xử theo cách thức đe dọa sự an toàn hoặc sức khỏe của một học sinh, nhân viên hoặc người khác liên quan đến nhà trường (ví dụ hiếp đáp, quấy rối tình dục, lăng mạ, lạm dụng chủng tộc)
- hành động bất hợp pháp
- làm gián đoạn việc dạy và học.

Luật (Đạo luật Giáo dục và Dịch vụ Trẻ em năm 2019) nói rằng Giám đốc Điều hành có thể đuổi học một học sinh ra khỏi tất cả các trường công lập nếu họ tin rằng học sinh đó đã:

- có hành vi bạo lực hoặc đe dọa sử dụng bạo lực
- hành xử theo cách thức đe dọa sự an toàn hoặc sức khỏe của một học sinh, nhân viên hoặc người khác liên quan đến nhà trường (ví dụ hiếp đáp, quấy rối tình dục, lăng mạ, lạm dụng chủng tộc)
- hành động bất hợp pháp.

Nhà trường sẽ nói chuyện với quý vị

Hiệu trưởng hoặc một nhân viên đại diện Hiệu trưởng sẽ liên hệ với quý vị sớm nhất có thể được sau khi có quyết định đình chỉ con quý vị để chờ hướng dẫn.

Họ sẽ nói chuyện với quý vị và con của quý vị về những vấn đề sau:

- lý do Hiệu trưởng xem xét việc đuổi học
- thời gian đình chỉ chờ hướng dẫn (20 ngày hoặc 30 ngày)
- rằng con quý vị không thể có mặt trong khuôn viên trường trong thời gian đình chỉ
- rằng nhà trường sẽ gửi cho quý vị một thông báo bằng văn bản cùng với một bản sao của tờ thông tin này

- những gì sẽ diễn ra tại Hội thảo Hướng dẫn, ví dụ, ai sẽ có mặt ở đó
- rằng quý vị có thể đem theo một người hỗ trợ hoặc người bảo vệ quyền lợi tới Hội thảo Hướng dẫn. Nhà trường cũng có thể cung cấp một người bảo vệ quyền lợi làm việc tại trường nếu quý vị muốn
- rằng một nhân viên sẽ liên hệ quý vị và con của quý vị trước buổi Hội thảo Hướng dẫn.

Người bảo vệ quyền lợi làm việc tại trường

Người bảo vệ quyền lợi làm việc tại trường là một nhân viên tại trường của con quý vị. Họ có thể:

- giúp quý vị và con quý vị tham gia buổi Hội thảo Hướng dẫn
- lấy ý kiến của quý vị và con quý vị trước buổi Hội thảo Hướng dẫn
- nói cho những người tại Hội thảo Hướng dẫn suy nghĩ của quý vị và con quý vị
- giúp bảo đảm Hội thảo Hướng dẫn tập trung vào cái gì tốt nhất cho con quý vị
- giúp quý vị hiểu quyết định đã đưa ra, những gì sẽ xảy ra tiếp theo và quyền kháng cáo của quý vị nếu con quý vị bị đuổi học
- giúp con quý vị duy trì kết nối với nhà trường trong thời gian bị đình chỉ
- giúp con quý vị kết nối lại với nhà trường khi hết thời gian đuổi học, nếu cháu quay lại sau khi thời gian đuổi học kết thúc.

Đình chỉ chờ hướng dẫn

Con quý vị sẽ ở nhà dưới sự chăm sóc của quý vị.

Nhà trường không bắt buộc cung cấp bài vở cho con quý vị trong thời gian đình chỉ.

Nhà trường có thể quyết định cho con bạn làm gì đó nếu điều đó có ích cho con quý vị.

Hội thảo Hướng dẫn

Một Hội thảo Hướng dẫn sẽ diễn ra với sự có mặt của:

- quý vị
- con quý vị
- nhân viên trường
- nhân viên Sở Giáo dục từ Dịch vụ Hỗ trợ Học sinh hoặc Dịch vụ Giáo dục Thổ dân.

Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc đuổi học

Trước Hội thảo Hướng dẫn, Hiệu trưởng sẽ xem xét:

- những dịch vụ gì có thể giúp con quý vị. Nhà trường sẽ xin phép quý vị nếu họ muốn mời các dịch vụ khác thuộc Sở Giáo dục, các ban ngành khác của chính phủ hoặc các tổ chức thuộc cộng đồng đến buổi Hội thảo Hướng dẫn.
- Dịch vụ Hỗ trợ Học sinh phải đến dự Hội thảo Hướng dẫn khi Hiệu trưởng xem xét đuổi học đối với học sinh Thổ dân, học sinh khuyết tật và học sinh cần chăm sóc**
- những cách giáo dục hoặc đào tạo khác tùy theo độ tuổi của con quý vị
- những gì sẽ giúp mọi người tham gia trong Hội thảo Hướng dẫn. Ví dụ, nếu cần có một thông dịch viên.

Tại Hội thảo Hướng dẫn quý vị và con quý vị sẽ có cơ hội:

- nghe về những quan ngại của nhà trường về hành vi đó
- giải đáp cho những quan ngại đó
- cung cấp bất kỳ thông tin nào khác mà quý vị muốn Hiệu trưởng xem xét khi quyết định có nên đuổi học hay không
- thảo luận về cách con quý vị có thể sửa chữa những thiệt hại mà hành vi đó có thể đã gây ra.

Hiệu trưởng sau đó có thể sẽ quyết định:

- đuổi con quý vị ra khỏi trường của cháu
- khuyến nghị lên Giám đốc Điều hành là con quý vị nên bị đuổi khỏi tất cả các trường công lập.

Nếu Hiệu trưởng quyết định không đuổi con quý vị, họ có thể quyết định cấm con quý vị đến trường (exclude) trong khoảng từ 4 đến 10 tuần. Quý vị có thể tìm thấy thêm thông tin về việc cấm đến trường trong [Tờ thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc cấm đến trường](#).

Nếu Hiệu trưởng quyết định không đuổi học hoặc cấm đến trường đối với con quý vị, cháu có thể đi học trở lại khi kết thúc thời gian đình chỉ.

Một kế hoạch hỗ trợ hành vi sẽ được vạch ra cùng với quý vị và con quý vị.

Kế hoạch hỗ trợ hành vi

Kế hoạch hỗ trợ hành vi được lập ra nhằm hỗ trợ hành vi an toàn và tích cực của con quý vị. Kế hoạch này cần bao gồm:

- các kỹ năng con quý vị cần để có hành vi an toàn và tích cực
- cách thức con quý vị học những kỹ năng này và ai sẽ giúp chúng
- làm thế nào mọi việc có thể an toàn và tích cực trong lúc con bạn vẫn đang học và thực tập các kỹ năng này
- làm thế nào mọi người biết là con bạn đang tiến bộ
- làm thế nào con bạn được hỗ trợ nếu có lo ngại về hành vi của chúng trong tương lai.
- vai trò của mọi người.

Nếu con bạn đã có một Kế hoạch Tổng hợp (a One Plan), kế hoạch hỗ trợ hành vi có thể được gộp vào Kế hoạch Tổng hợp.

Trong thời gian bị đuổi học

Nếu con bạn bị đuổi ra khỏi trường đang học và dưới 17 tuổi, cháu sẽ được hỗ trợ với những phương án giúp đáp ứng yêu cầu giáo dục bắt buộc.

Hiệu trưởng không phải đưa ra các phương án giáo dục khác nếu con quý vị ngoài tuổi giáo dục bắt buộc (từ 17 tuổi trở lên).

Quý vị và con quý vị sẽ được cung cấp thông tin giúp quyết định về các cách giáo dục và hướng đi khác để hỗ trợ quý vị và con quý vị.

Nếu con quý vị bị đuổi khỏi trường của mình và cháu 17 tuổi, Hiệu trưởng có thể hủy ghi danh của cháu.

Nếu con quý vị bị đuổi khỏi tất cả các trường công lập, việc ghi danh của cháu sẽ bị hủy.

Khi kết thúc giai đoạn đuổi học, nếu con quý vị từ 18 tuổi trở lên, chúng có thể xem xét các lựa chọn giáo dục dành cho người trưởng thành. Quý vị có thể tìm thấy thông tin này trên trang web của Sở Giáo dục tại <https://www.education.sa.gov.au/> bằng cách tìm 'Chính sách Ghi danh học cho người trưởng thành' ('Adult Enrolment Policy').

Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc đuổi học

Kết nối lại với nhà trường sau thời gian bị đuổi học

Con của quý vị có thể được kết nối lại với trường của cháu khi thời gian đuổi học kết thúc. Điều này sẽ tùy thuộc vào con quý vị bị đuổi bao lâu và tuổi của chúng.

Quý vị và con quý vị sẽ cần liên hệ với Hiệu trưởng trường của mình 8 tuần trước khi kết thúc thời gian đuổi học để trao đổi về khả năng kết nối lại với trường.

Nếu Hiệu trưởng quyết định con quý vị có thể quay lại, một cuộc họp kết nối lại sẽ được tổ chức để:

- hỗ trợ những thay đổi hành vi tích cực
- hàn gắn lại các mối quan hệ đã bị hành vi đó làm tổn hại
- xem lại kế hoạch hỗ trợ hành vi hoặc Kế hoạch Tổng hợp của chúng
- giúp con quý vị hiểu những kỳ vọng về hành vi
- xác định những hỗ trợ sẽ giúp ích cho con quý vị.

Nếu quý vị không thể dự cuộc họp kết nối lại trước khi con quý vị trở lại trường:

- con quý vị sẽ quay lại trường theo một chương trình học thay thế cho tới khi cuộc họp có thể được diễn ra

hoặc

- kế hoạch hỗ trợ hành vi được cập nhật bằng một cách khác.

Nhà trường sẽ cố gắng thu xếp cuộc họp kết nối lại vào ngày giờ phù hợp với quý vị. Nếu quý vị từ chối đến dự cuộc họp kết nối lại hoặc quý vị không thể đến dự, nhà trường có thể ra quyết định về chương trình học của con quý vị và việc hỗ trợ hành vi mà không có quý vị.

Những thông tin quan trọng khác

Trẻ em có thể được đối xử khác nhau cho cùng một hành vi

Khi một Hiệu trưởng suy nghĩ về giải pháp tốt nhất đối với hành vi học sinh, họ phải xem xét mọi thứ và nghĩ về từng cá nhân học sinh có liên quan. Hai đứa trẻ có thể đã hành xử giống nhau, nhưng sẽ công bằng nếu đối xử với mỗi trẻ khác nhau. Ví dụ, nếu 2 đứa trẻ đánh nhau, một em có thể bị đuổi học hoặc cấm đến trường nhưng một em không.

Những hành vi không xảy ra tại trường

Con của quý vị có thể bị đuổi vì hành vi xảy ra ngoài giờ học và ngoài khuôn viên trường nếu có mối liên hệ hợp lý giữa hành vi của con quý vị với nhà trường hoặc các mối quan hệ trong trường.

Con của quý vị không thể có mặt trong khuôn viên trường khi chúng đang bị đình chỉ hoặc bị cấm đến trường

Việc con quý vị có mặt trong khuôn viên trường khi chúng đang bị đình chỉ, cấm đến trường hoặc bị đuổi là trái pháp luật. Nếu con quý vị vào trong khuôn viên trường, chúng đang phạm tội hình sự.

Con quý vị có thể có mặt trong khuôn viên trường để dự Hội thảo Hướng dẫn và cuộc họp kết nối lại của chúng.

Nếu con quý vị có những lý do chính đáng khác để có mặt trong khuôn viên trường, ví dụ để:

- nhận các dịch vụ cung cấp trong khuôn viên trường
- dự một chương trình học thay thế đã được đồng ý

Hiệu trưởng có thể chấp thuận việc này bằng văn bản.

Đăng ký học ở một trường khác

Quý vị không thể đăng ký cho con quý vị theo học ở một trường khác trong khi chúng bị đuổi học. Chúng có thể đăng ký học ở một trường mới sau thời gian bị đuổi. Hiệu trưởng trường hiện tại của con quý vị và Hiệu trưởng trường mới sẽ trao đổi về hành vi của con quý vị và một kế hoạch hỗ trợ hành vi sẽ được lập ra giữa cả hai trường, quý vị và con quý vị.

Nếu quý vị không hài lòng với quyết định của Hiệu trưởng đuổi học con quý vị

Quý vị, con quý vị hoặc một người trưởng thành làm theo yêu cầu của quý vị hoặc yêu cầu của con quý vị có thể kháng cáo về việc đuổi học.

Quý vị có thể kháng cáo quyết định của Hiệu trưởng đuổi học con quý vị, hoặc quyết định của Giám đốc Điều hành đuổi con quý vị khỏi tất cả các trường công lập, nếu quý vị nghĩ rằng:

- Hiệu trưởng hoặc Giám đốc Điều hành đã đuổi học con quý vị trên cơ sở thông tin sai lệch. Ví dụ, con quý vị đã không làm những điều mà vì đó chúng bị đuổi
- nhà trường đã không làm theo đúng quy trình. Ví dụ, nhà trường đã không tiến hành Hội thảo Hướng dẫn

Thông tin dành cho phụ huynh và người chăm sóc về việc đuổi học

- thời gian đuổi học quá lâu. Ví dụ, thời gian đuổi học lâu hơn thời gian nhà trường cần để cung cấp hỗ trợ cho con quý vị quay lại trường an toàn
- các điều kiện của việc đuổi học không đáp ứng các nhu cầu của con quý vị.

Quy trình kháng cáo quyết định đuổi học con quý vị phải được giải thích cho quý vị tại Hội thảo Hướng dẫn. Nhà trường sẽ đưa cho quý vị mẫu kháng cáo.

Nếu quý vị quyết định kháng cáo quyết định của Hiệu trưởng đuổi con bạn ra khỏi trường của mình, quý vị phải cung cấp giấy tờ cho Giám đốc Điều hành trong vòng 10 ngày học kể từ Hội thảo Hướng dẫn.

Nếu quý vị quyết định kháng cáo quyết định của Giám đốc Điều hành đuổi con bạn khỏi tất cả các trường công lập, quý vị phải cung cấp giấy tờ cho Bộ trưởng Giáo dục trong vòng 10 ngày học kể từ Hội thảo Hướng dẫn.

Chi tiết liên hệ để biết thêm thông tin

Quý vị có thể biết thêm về việc đuổi học và quy trình kháng cáo bằng cách:

- liên hệ văn phòng giáo dục tại địa phương của quý vị
- gọi Sở Giáo dục số 8226 1000
- vào trang web của Sở Giáo dục <https://www.education.sa.gov.au/> và tìm 'đuổi học' ('expulsion').

Những hỗ trợ thêm

Để được hỗ trợ thêm, quý vị có thể liên hệ Đường dây Tư vấn Phụ Huynh. Điện thoại 1300 364 100 (dịch vụ 24/24).

Nếu con quý vị cần nói chuyện với ai đó, quý vị có thể khuyến khích cháu liên hệ:

- [Headspace](#)

Hỗ trợ sức khỏe tâm thần cho trẻ em và thanh thiếu niên từ 12 đến 25 tuổi. Điện thoại: 1800 650 890.

- [Đường dây Tư vấn Trẻ em \(Kids Helpline\)](#)

Hỗ trợ từ bạn đồng lứa, nguồn lực tự trợ giúp và tư vấn qua điện thoại và trực tuyến cho trẻ em và thanh thiếu niên từ 5 đến 25 tuổi. Điện thoại: 1800 55 1800.